



# ST. STEPHEN'S R. C. MAGYAR CHURCH

**MENNYBEMENETEL**

**2024. MÁJUS 12.**

**MAY 12, 2024**

**THE ASCENSION OF THE LORD**

**BULLETIN #19 MINDENKIT VÁR A SZENT ISTVÁN MAGYAR TEMPLOM!**

Day/M	Time		Requested By:
Sat. May 11	2:30PM (H) 4:30PM (E)	Tóth-Blaskó Esküvő Maria Ainter	Anniv.1918
Sun. May 12	9:00AM (E)	Lillian Szanto The Ascension Of The Lord	Patrica Szanto & Karen Gulino
	11:00AM (H)	Tótle László Mennybemenetel	Évf.1909
Wed. May 15	6:30PM (E)	Agnes Blat	Anniv. 1915
Fri. May 17	6:30PM (H)	Nagy Károly	Évf. 1910
Sat. May 18	4:30PM (E)	Margaret Perrone	Anniv.1984
Sun. May 19	9:00AM (E)	Irene Salamon	Eillen Distel
	11:00AM (H)	Elsőáldozók Puskás Magdolna	Családjaik Fia István
Wed. May 22	6:30PM (E)	Frank Warst	Anniv.1985
Fri. May 24	6:30PM(H)	Petervari Micheal	Evf. 1986

**11:00am Harangozó László, Bálint Attila, Bíró Gergely, Kelemen Gergő & Atilla, Marshall Kende, Schultess Nándor, Varga László, Dorogi Kálmán, Antal Gergő & Csongor**

**FELOLVASÓK: Harangozó Cecília**

223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
Telephone: (973)779-0332  
Fax: (973) 778-4263  
Web: [www.ststephenspassaic.com](http://www.ststephenspassaic.com)  
Email: [ststephenspassaic@gmail.com](mailto:ststephenspassaic@gmail.com)  
*Fr. László Balogh, Pastor*

*Fr. Cell: 862-295-6486*  
*Fr. Email: [p.balogh.laszlo@gmail.com](mailto:p.balogh.laszlo@gmail.com)*  
*Trustee: Tony Tichachek, Keresztes Ferenc*  
*Parish Council President: Horváth István*  
*Secretary: Christianna Steiger*  
*Youth Protection Coordinator: Marshall Tamás*

“Go and teach all nations, says the Lord; I am with you always, until the end of the World.”

*(Mt 28:19-20)*

Sunday after the 11am Mass for our “**Coffee Social**” hosted by the **Horvath Family**. Everyone is welcome!

On **May 19th**, We are having a Luncheon to celebrate the first communion for the children! See Flyer for more details.

Happy mothers day to all the moms out there, God Bless you and all your hard work!

If anyone has not yet done so, we are still accepting **2024 Parishioner Yearly Dues**: Single \$40- and Family \$60- . We greatly appreciate your continued support of our parish! May God Bless You!

Anyone who would like a copy of their parish contributions for 2023, please add your name to the list located in the church vestibule or call the Parish Office.

**Save The Date:**

The next **Parish Council Meeting** will be held Friday, **May 17th** at 7:30p.

2024 April Weekly Offertory Collections Budget \$ 4,766 Actual Collected \$ 3,902 -862.



„Jézus mondja: Menjetek, tegyetek tanítványommá minden népet!  
Én veletek vagyok a világ végéig .”

(Mt 28, 19-20)

Most vasárnap a 11-es szentmise után **kávészás** lesz. Mindenkit szeretettel várunk!

**Május 19-én** ebédrel ünnepeljük a **gyerekek elsőáldozását!** További részletekért lásd a szórólapot.

***Boldog anyák napját minden anyukának, Isten áldjon benneteket!***

Ha valaki még nem tette meg, továbbra is várjuk a **2024-es egyházközségi tagdíjat**. Egyedülálló 40 USD- és Családi 60 USD. Nagyra értékeljük egyházközségünk folyamatos támogatását!

Akit a 2023 év adóbevallásra elszámolást igényel az adományairól, iratkozzon fel a templon előcsarnokában talált listán vagy hívja az irodát.

### Közeledő Programok:

**Május 17-én**, péntek este 7:30-kor **Egyház Tanács gyűlés** lesz.

2024. április költségvetés: tervezett összeg: 4,766USD, ténylegesen beszédett 3,902USD. 862USD kevesebb.



SINCE 1932

Phone (973) 361-2810  
Fax (973) 361-6762



60 Route 15 South  
Wharton, NJ 07885  
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL



**Drága Jó Fiunk,  
Dezsőke!**

*Soha el nem  
múló  
szeretettel -  
emlékekkel a  
szívünkben élsz:  
Apa - Anya - Laci*

**Commemorate Loved  
Ones Here**

**Emlékezzen**

**meg itt**

**szeretteiről**

**Consider Placing  
Your Business  
Advertisement Here**

**Fontolja meg  
hirdetése  
megjelentetését itt!**

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**  
1313 Van Houten Avenue 515 Lexington Avenue  
Clifton, NJ 07013 Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332  
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108  
Email: tim@bizub.com Email: tjb@bizub.com  
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

[www.bizub.com](http://www.bizub.com)

**Staudinger  
és  
Helyes család emlékére**

**SA Horvath LLC.**

**Licensed & Insured  
Lic# 0450892794 Ins # 25143**

**Cleaning  
Bath & Kitchen Remodel  
General Repairs**

**(973) 460-5352**

**SAHorvathLLC@gmail.com**

**St. Stephen's On-Line  
Giving at [https://  
tiny.one/giving](https://tiny.one/giving) or**

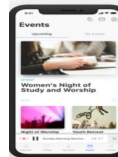
**Scan the QR Code  
with your I-Phone  
camera**



**<https://parishsoft.ministryone.com/landing/qmV>**



**St. Stephen's RC Magyar Church Passaic**



**Stay Connected with Our App**

Contact us, view your donation history, browse the latest sermons and more all with the convenience of your phone.

MinistryOne™



If any person may have been abused by any priest, they should immediately contact their local County Prosecutor's Office and the Diocese's Victim Assistance Coordinator: Dr. Ken McNeil at 973-879-1489. You may also be in touch with either of the Diocesan Response Officers: Monsignor T. Mark Condon, Vicar General and Moderator of the Curia, 973-777-8818 x205 or Sister Joan Daniel Healy, S.C.C., Chancellor/Delegate for Religious, 973-777-8818x248.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!



**2024. május 9. vagy 12.**

**URUNK MENNYBEMENETELE**

*USA & Kanada: Anyák napja - május 12.*

Jézus azt mondta magáról: „Én vagyok az út, az igazság és az élet.” (Jn 14, 5) Ellenségei szerették volna, ha ez az út véget ér, ha ez az igazság csődöt mond, ha ez az élet megsemmisül a halálban. Jézus azonban az ő feltámadásával és mennybemenetelével keresztülhúzta ellenfelei számításait. Ő ma is él a mennyben. Egyháza által tanít minket, és mutatja az örök élet felé vezető utat.

## **KEZDŐÉNEK**

*ApCsel 1, 11*

Galileai férfiak! Mit néztek csodálkozva az égre? Ahogyan szemetek láttára Jézus a mennybe ment, úgy jön el egykor ismét, alleluja!

## **OLVASMÁNY**

*ApCsel 1, 1–11*

Az Úr kivezeti tanítványait az Olajfák-hegyére és szemük láttára felemelkedik a mennybe. A tanítványokhoz hasonlóan mi is tekintünk az égre, ahonnan Krisztus újból eljön majd a világ végén.



THE ASCENSION TO HEAVEN

## **VÁLASZOS ZSOLTÁR**

*46. Zsoltár*

**Válasz: Ujjongás közt ment föl Isten, \* az Úr égbe emelkedett harsonszóval.**

**Vagy: Alleluja, alleluja, alleluja.**

## **SZENTLECKE**

*Ef 1, 17–23*

Nem élhetünk reménység nélkül. Az örök élet el nem múló ígérete lelkesítsen minket a jócselekedetek gyakorlására. Jézus elmondhatta főpapi imájában: „Én megdicsőítettelek a földön: a feladatot, amelynek az elvégzését rám bízad, elvégeztem. Most te is dicsőíts meg, Atyám, magadnál: részesíts abban a dicsőségben, amelyben részem volt nálad, mielőtt a világ lett.” (Jn 17, 4–5) Fel-adatainkat végezzük Isten dicsőségére! Mi is megkapjuk érte örök jutalmunkat.

## **Vagy:**

*Ef 4, 1–13*

A keresztény hit mindig közösségi, egyházi hit. Az egyes ember az Egyháztól kapja a hitet, és a közösségben éli le. Az Egyház egységének belső biztosítója a Szentlélek, ő gondoskodik arról, hogy egy legyen a hit, a remény és a szeretet. Ő irányítja az Egyház szervezetét, ő adja a kegyelmi indíttatásokat, hogy az Egyház eleven szervezet maradjon: Krisztus titokzatos teste, ahol az egyes tagok elérik a krisztusi nagykorúságot. A mennybe ment Jézus Krisztus így gondoskodik arról, hogy evangéliuma történeti tényező legyen.

## **ALLELUJA**

*Mt 28, 19a. 20b*

Jézus mondja: Menjetek, tegyetek tanítványommá minden népet! \* Én veletek vagyok a világ végéig.

## **EVANGÉLIUM**

*Mk 16, 15–20*

Jézus nemcsak feladatot, küldetést ad tizenegy apostolának, hanem biztosítja őket segítségéről is. Megígérte nekik, hogy együtt munkálkodik velük és utódaikkal a világ végezetéig.

## AZ EUCHARISZTIÁHOZ

„Miért álltok és néztek az égre?” – kérdezték az angyalok az apostoloktól. Sok hívőtől meg lehetne kérdezni: miért áll és nézi külső szemlélőként a szentmisét, és miért nem tevékeny résztvevője az áldozatnak?

### ÁLDOZÁSI ÉNEK

*Mt 28, 20*

Íme, én veletek vagyok mindennap, a világ végéig, alleluja!

### IMÁDSÁG

Ó Isten, emelkedj föl az égbe... te, aki egy anya méhében voltál bezárva, akit az formált meg, akit te magad teremtettél... te, akit az agg Simeon kicsinek ismert meg, de nagyként ünnepelt, akit az özvegy Anna csecsemőnek látott és mindenhatónak ismert fel; te, aki éhséget és szomjúságot szenvedtél értünk... te, akit letartóztattak, megkötöztek, megostoroztak, tövissel koronáztak, a keresztfára feszítettek, lándzsával átdöfték; aki meghaltál és eltemettek, emelkedj föl a mennybe, ó Isten! (Serm. 262, 4) \* Feltámadásod, Uram, a mi reménységünk, Mennybemeneteled a mi megdicsőülésünk... Add, hogy veled együtt mi is a mennybe menjünk, és szívünk hozzád emelkedjék. De azt is add meg, hogy fölemelkedve ne váljunk gögössé, se ne bizakodjunk el erőnyeink miatt, mintha a mi tulajdonunk volna. Add, hogy a szívünk a magasban legyen, de melletted, mert a szív felemelése, de nem tehozzád, az kevélység, hozzád emelése viszont biztonság. Te, aki fölmentél a mennybe, menedékünk lettél...

Ki az, aki fölmegy? Ugyanaz, aki leszállt. Azért szálltál le, Uram, hogy meggyógyíts, azért szálltál fel, hogy fölemelj. Ha magamtól emelkedem fel, elesem, de ha te emelsz fel, sértetlen maradok... Neked, aki feltámadsz, ezt mondom: Uram, te vagy a reménységem; neked, aki a mennybe szállsz: te vagy az én menedékem. (Serm. 261, 1)

*Szent Ágoston püspök*

### KILENCED A SZENTLÉLEKHEZ

Szentlélek Úristen, az Úr lelke, véghetetlen szeretetedre kérünk, szállj le ránk megvilágosító és vigasztaló kegyelmeddel. **Jöjj el, Szentlélek Isten!**

Világítsd meg értelmünket és szenteld templomoddá neked ajánlott szívünket. **Jöjj el, Szentlélek Isten!**

Szentlélek Isten! Jöjj el és hozd meg nekünk Isten áldását és Jézus békességét. **Jöjj el, Szentlélek Isten!**

Vigasztalj meg minket és minden kesergő embert. **Jöjj el, Szentlélek Isten!**

Bátorítsd és erősítsd a gyöngéket, oktasd és gyámolítsd az ingadozókat, rázd föl a bűnösöket, indítsd jéghideg szívüket igaz bűnbánatra. **Jöjj el, Szentlélek Isten!**

Olts belénk őszinte gyermeki szeretetet és bizalmat, hogy mindnyájan hálás szívvel, örömben és békében áldjunk és imádjunk Téged az Atyával és Fiúval, a mi Urunk Jézus Krisztussal együtt most és mindörökké.

Ámen.



**2024. május 12.**

## **HÚSVÉT 7. VASÁRNAPJA**

USA & Kanada: Anyák napja

Urunk mennybemenetelének és a Szentlélek eljövételének ünnepe közé esik Húsvét VII. vasárnapja. Az ég felé tekintünk, ahová Krisztus ment, és ahonnet a Szentleket várjuk. Sokszor kell az örökkévalóságra gondolnunk, az örök élet hitét és reményét ápolnunk a lelkünkben.

### **KEZDŐÉNEK**

*ApCsel 1, 11*

Hallgasd meg, Uram, hívó hangomat! Szívem rólad mondta: „Keressétek az ő arcát!”

### **OLVASMÁNY**

*ApCsel 1, 15–17. 20a. 20c–26*

A 12 apostol az ószövetségi nép 12 törzsére utal. Isten új népét Jézus a 12 apostolra alapozta. Ezért kellett Júdás helyét betölteni. Mintegy 120-an vannak jelen, s ez a 12 tízszerese. Isten új népe reménnyel indul, van jövője. Apostolnak olyan férfit választanak, aki tud tanúskodni Jézus feltámadásáról. Az Egyház tehát a húsvétból fog táplálkozni, s a feltámadást és az örök életet fogja hirdetni. Az apostolok Júdás helyébe olyant választottak, aki kezdettől fogva Jézus tanítványa volt, és így mindenről tanúskodni tudott. Nekünk is meg kell ismernünk Krisztus tanítását, hogy tanúskodhassunk róla.

### **VÁLASZOS ZSOLTÁR**

*102. Zsoltár*

**Válasz: Urunk, Istenünk \* a mennyben állította fel trónusát.**

**Vagy: Alleluja, alleluja, alleluja.**

### **SZENTLECKE**

*1 Jn 4, 11–16*

Itt kifejeződik a vallás alapvető problémája: Isten láthatatlan és felfoghatatlan, hogyan győződünk meg mégis jóindulatáról és irgalmáról? Az apostol megadja a választ. Az üdvösség történetében, főleg Jézus életében, halálában és feltámadásában Isten jelét adta annak, hogy ő irgalommal fordult az ember felé, ezért hihetünk benne. Mióta a szeretet a hitelesítő tényező. Ha megvan bennünk a szeretet az emberek iránt, akkor abból a szeretetből is van bennünk valami, amellyel Isten szereti a világot. Aki a szeretetben marad, az Istenben marad.

Szent János apostol a szeretet lényegét abban látja, hogy Isten „saját lelkéből adott nekünk”. Ezt kell felismernünk. A Szentlélek nélkül nincs igazi szeretet, legfeljebb látványos szociális mozgalom.

### **ALLELUJA**

*Jn 14, 18*

Jézus mondja: „Nem hagyalak árván titeket. \* Visszajövök hozzátok, és örül majd szívetek.”

### **EVANGÉLIUM**

*Jn 17, 11b–19*

A főpapi ima azt tanúsítja, hogy az Egyház és az emberiség üdve mennyire az Atya és a Fiú üdvözítő tervének a tárgya. Az Atya azért küldte a Fiút a világba, hogy kinyilatkoztassa az ő üdvözítő szándékát és végbevigye a megváltás művét. Jézus azt kéri az Atyától, hogy őrizze meg övéit az igaz tanításban, s ő maga is ígéri, hogy értük szenteli magát, vagyis amit véghezvitt áldozatával, azt állandóan felajánlja az Atyának üdvösségük érdekében. Az evangéliumban egységért, életszentségért imádkozik a Mester: „Értük szentelem magamat”. Ez jelmondata lehetne a papságnak, a hitoktatóknak, a világi lelképásztori kisegítőknak. Kérjük Jézustól, hogy szenteljen meg bennünket az igazságban.

## EGYETEMES KÖNYÖRGÉSEK

*Pap:* Testvéreim! Krisztus felment a mennybe, hogy reánk árássa a Szentlelket. Kérjük mennyei Atyánktól a Szentlélek ajándékait, hogy tanúságot tehessünk Krisztus haláláról, feltámadásáról és mennybemeneteléről!

*Lektor:*

Add, Urunk, hogy Egyházad a világban jel legyen, amely a túlvilág felé mutat!

*Hívek:* Kérünk téged, hallgass meg minket!

Engedd, Urunk, hogy a népek felismerjék az Egyház hivatását, és elfogadják Krisztusról szóló tanúságtételét!

*Hívek:* Kérünk téged, hallgass meg minket!

Áraszd ki, Urunk, Szentlelkedet a világra, hogy szeretetben egyesítse az emberiséget!

*Hívek:* Kérünk téged, hallgass meg minket!

Add, Urunk, hogy egyházközségünk minden tagja földi életének folyamán a jótékonyság gyakorlásával tegyen tanúságot az örök javak értékéről!

*Hívek:* Kérünk téged, hallgass meg minket!

Engedd, Urunk, hogy akik árvának és elhagyatottnak érzik magukat, a Szentlélekben rátaláljanak az igazi örmre!

*Hívek:* Kérünk téged, hallgass meg minket!

*Pap:* Urunk, Istenünk? Te úgy akartad, hogy a feltámadt Krisztus mennyei dicsőségéből elküldje nekünk a Szentlelket. Kérünk, hogy a Szentlélek kiáradása erősítse bennünk a testvéri összetartozást! Krisztus, a mi Urunk által. – *Hívek:* Ámen.

## AZ EUCHARISZTIÁHOZ

Az Eucharisztia az örök élet kenyere. Jézus biztosított minket, hogyha esszük az ő Testét és isszuk az ő Véré, örök életünk lesz, és ő feltámaszt minket az utolsó napon.

## ÁLDOZÁSI ÉNEK

*Jn 17, 22*

Atyám, azért könyörgök, hogy egy legyenek, amint mi egy vagyunk, alleluja!

### CSÍKSOMLYÓI BÚCSÚ 2024. MÁJUS 18.

A csíksomlyói kegyhely őrei, a ferencesek minden évben egy mottót választanak az adott évre, amely egyben a pünködszombati fogadalmi nagybúcsú mottója is. Idén a gyulafehérvári főegyházmegyében meghirdetett pasztorális évhez csatlakozott a csíksomlyói kegyhely is. Az év témája: „Imádsággal megújuló közösség”, a fogadalmi nagybúcsú mottója pedig ez: „*Újuljatok meg!*” (Ef 4, 23).  
\* Május 18-án, szombaton 12:30-kor lesz az ünnepi szentmise a Hármashalom-oltárnál. A szentmise ünnepi szónoka Felföldi László pécsi megyéspüspök.

